



Consejo de Seguridad

Distr. general
2 de enero de 2002
Español
Original: inglés

Carta de fecha 2 de enero de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo

El Comité contra el Terrorismo ha recibido el informe adjunto de Niue, presentado en cumplimiento del párrafo 6 de la resolución 1373 (2001) (véase el anexo).

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Jeremy **Greenstock**
Presidente
Comité contra el Terrorismo



Anexo

Nota verbal de fecha 24 de diciembre de 2001 de la Oficina de Asuntos Exteriores de Niue dirigida al Presidente del Comité de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1373 (2001) relativa a la lucha contra el terrorismo

La Oficina de Asuntos Exteriores del Gobierno de Niue presenta sus respetos al secretario del Comité contra el Terrorismo de las Naciones Unidas.

El secretario pidió a los países que presentaran, a más tardar el 27 de diciembre de 2001, informes relativos a la resolución 1373 (2001) del Consejo de Seguridad, que fue aprobada por el Consejo el 28 de septiembre de 2001.

El consecuencia, el Gobierno de Niue presenta su informe adjunto a la presente nota (véase el apéndice).

Apéndice

Informe sobre la resolución 1373 (2001) al Comité contra el Terrorismo del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas

Niue

Introducción

Niue es uno de los Estados más pequeños del mundo. Situado en medio del Pacífico Sur, entre Samoa, las Islas Cook y Tonga, su territorio con una superficie de 259 km² forma la cima de un gigantesco volcán submarino.

La isla fue descubierta en 1774 por el capitán Cook y recibió finalmente la protección de la Corona británica en 1900. Niue fue anexionado a Nueva Zelanda al año siguiente y administrado por dicho país como territorio de ultramar.

En 1974 Niue prefirió el gobierno autónomo en asociación libre con Nueva Zelanda a la independencia total del Estado administrador y a la integración política con él. La Constitución de Niue entró en vigor el 19 de octubre de 1974. Niue tiene plena autoridad sobre sus propios asuntos y los asuntos exteriores, y el poder legislativo reside en la Asamblea elegida democráticamente.

Debido a su relación con Nueva Zelanda, Niue es miembro asociado del Commonwealth británico y, como tal, goza de la protección de la Corona británica. La Reina Isabel II es la Jefa del Estado.

La población residente de Niue es ligeramente inferior a los 2.000 habitantes, la mayoría de los cuales viven en el centro administrativo, Alofi. Los niueanos son también ciudadanos de Nueva Zelanda y aproximadamente unos 20.000 viven en Nueva Zelanda y Australia.

La relación con Nueva Zelanda garantiza la estabilidad política de Niue. Nueva Zelanda y Australia prestan ayuda a la economía de Niue. La mayor parte de la población activa trabaja en la administración pública y el sector privado está poco desarrollado. Las únicas industrias son la exportación del taro (un tubérculo) y el turismo.

La moneda de curso legal en Niue es la moneda de Nueva Zelanda. El banco Westpac administra el único banco minorista del país. Existe también un banco de desarrollo que no acepta imposiciones. Niue carece de normas de control de cambio. No existen en la isla ni compañías de seguros ni firmas de contabilidad legalmente registradas o colegiadas.

Al considerar la situación en Niue es muy importante comprender que la población del país oscila entre 1.700 ó 1.800 habitantes y va en descenso. El Gobierno dispone de un número muy reducido de personas con capacitación técnica y recursos financieros muy limitados.

Antecedentes

El establecimiento de un Centro Financiero Extraterritorial fue una de las principales iniciativas de Niue para impulsar el crecimiento económico. La Asamblea de Niue aprobó por unanimidad la legislación financiera extraterritorial y se propone

garantizar la integridad del Centro con disposiciones relativas al blanqueo de capitales y otras actividades delictivas de carácter grave, así como al secreto bancario.

Actualmente el sector financiero extraterritorial se compone de dos bancos extraterritoriales autorizados y aproximadamente 6.000 empresas comerciales internacionales registradas.

A la luz de los ataques terroristas ocurridos en septiembre en Nueva York y la posterior “guerra al terrorismo”, es una necesidad urgente que Niue actúe y que actúe con celeridad. Se han intensificado los esfuerzos a nivel internacional para tratar de detectar casos de financiación del terrorismo y, en consecuencia, se ha empezado a investigar más rigurosamente a los Estados que tienen sectores financieros extraterritoriales.

A tal efecto, la Junta Monetaria ha examinado el sector financiero extraterritorial, especialmente el sector bancario, y después de un minucioso análisis ha decidido no renovar ninguna de las licencias existentes.

Se sabe que actualmente existen dos bancos extraterritoriales con licencias en vigor, la última de las cuales, expirará según lo previsto, el 27 de febrero de 2002.

Tras ser aprobada la resolución 1373 (2001), el Gobierno de Niue comenzó sus planes con miras a cooperar, enmendando la Ley de 1946 sobre las Naciones Unidas para que su Gabinete de Ministros pudiera elaborar normas que permitieran aplicar las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Esto ocurrió el 22 de noviembre de 2001.

Aunque lo ideal hubiera sido elaborar las normas antes del 27 de diciembre de 2001, fecha límite fijada para la presentación de informes, Niue ha realizado progresos celebrando conversaciones con el Ministerio de Asuntos Exteriores de Nueva Zelandia sobre sus requisitos de aplicación. Nueva Zelandia ha asegurado a Niue que le prestará la asistencia técnica necesaria para redactar la legislación requerida en materia de aplicación, probablemente mediante la contratación de un consultor que será designado con carácter urgente en el año nuevo.

Una vez que Niue designe al consultor que ha de prestarle asistencia, elaborará su estrategia para dar cumplimiento a la resolución 1373.

Resolución 1373

Párrafo 1

- a) **¿Qué medidas se han adoptado de haberse adoptado alguna, para prevenir y reprimir la financiación de actos terroristas, además de las enumeradas en sus respuestas a las preguntas relativas a los incisos b) y d) del párrafo 1?**
- b) **¿Qué actividades enumeradas en este inciso están tipificadas como delito en Niue y a qué penas se condena la comisión de esos delitos?**
- c) **¿Qué legislación y qué procedimientos existen para congelar cuentas y activos en bancos e instituciones financieras? Sería útil que los Estados proporcionaran ejemplos de cualquier medida que hubieran adoptado al respecto.**
- d) **¿Qué medidas existen para prohibir las actividades enumeradas en este inciso?**

Niue no tiene legislación que tipifique como delitos el terrorismo y la financiación del terrorismo. Sin embargo, existen planes para enmendar la legislación pertinente. Nueva Zelandia se ha ofrecido a prestar asistencia técnica mediante la contratación de un consultor para la labor de redacción. De las conversaciones celebradas con Nueva Zelandia se desprende que la asistencia llegará lo antes posible en el año nuevo.

En virtud de la Ley de 1998 relativa al producto del delito y la Ley de 2000 relativa al suministro de información sobre transacciones financieras, se impuso la obligación de conocer al cliente y dar parte de transacciones sospechosas. Además, en ambas leyes se prevé el establecimiento de una Dependencia de Inteligencia Financiera, se tipifica como delito el blanqueo de capitales y se amplían las vías para el intercambio de información relativa a transacciones concretas de índole presuntamente delictiva.

Sin embargo, esas leyes no afectan al único banco local (sucursal de un banco australiano registrado). Fomentar su capacidad en esta esfera es una prioridad para Niue, no sólo a causa de los requisitos exigidos por el Grupo Especial de Expertos financieros sobre blanqueo de capitales, sino también a causa de los acontecimientos del 11 de septiembre, y en este sentido Niue está recabando activamente la asistencia de Nueva Zelandia y de organizaciones regionales del Pacífico, como el Foro de las Islas del Pacífico.

El único banco local, Westpac, ha empezado a aplicar, en consonancia con las normas internacionales, los procedimientos exigidos por las autoridades australianas y da parte a su oficina central en Sidney de transacciones sospechosas.

No existe actualmente legislación que regule expresamente la congelación de activos o cuentas, pero podría incluirse en la Ley de 1998 relativa al producto del delito o en otras leyes, o bien promulgarse en una nueva ley.

Párrafo 2

- a) **¿Qué legislación o medidas de otra índole se aplican en relación con este inciso? En particular, ¿qué normas existen en Niue que tipifican como delitos i) el reclutamiento de miembros de grupos terroristas y ii) el abastecimiento de armas a los terroristas? ¿Qué otras medidas ayudan a prevenir esas actividades?**

- b) ¿Qué otras medidas se están adoptando para prevenir la comisión de actos de terrorismo y, en particular, qué mecanismos de alerta temprana existen para permitir el intercambio de información con otros Estados?**

Niue tiene una población tan reducida que no hay grupos terroristas en la isla. El hecho de tener una población tan pequeña quiere decir que todo se sabe y que los recién llegados a la isla se distinguen fácilmente.

Las instalaciones industriales de Niue son tan limitadas que no hay fábricas para la fabricación de armas con fines militares. En cuanto al suministro de armas, las rutas aéreas y marítimas son tan limitadas que es poco probable que Niue se convierta en un punto de tránsito.

- c) ¿Qué legislación o procedimientos existen para denegar refugio a los terroristas, como por ejemplo leyes para excluir o expulsar a las personas a que se hace referencia en este apartado? Sería útil que los Estados proporcionaran ejemplos de cualquier medida que hubieran adoptado al respecto.**

De conformidad con lo dispuesto en la Ley de 1985 relativa a entradas, residencia y salidas, cualquier persona que visite Niue debe solicitar un permiso en un plazo de 30 días si desea residir en Niue más tiempo. Cada solicitante debe aportar la siguiente información:

- a) Por lo menos dos referencias sobre el solicitante;
- b) Un informe policial y el visto bueno de las autoridades pertinentes del país de origen del solicitante en lo que se refiere a su estado de salud;
- c) Cualquier otra información que en una u otra ocasión puedan especificar o exigir los ministros del Gabinete.

En la Ley se estipula que el Gabinete puede ordenar a cualquier inmigrante que abandone Niue si tiene motivos razonables para creer que dicho inmigrante constituye un peligro a la paz, el orden o el buen gobierno de Niue.

- d) ¿Qué legislación o procedimientos existen para prevenir actos de terrorismo dirigidos desde Niue contra otros Estados o sus ciudadanos? Sería útil que los Estados proporcionaran ejemplos de medida pertinentes adoptadas**

No existen actualmente otras leyes o procedimientos, habida cuenta de que el terrorismo nunca ha sido un problema en Niue. Sin embargo, cuando el consultor o la consultora de redacción comience su labor sobre la aplicación de la resolución 1373 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, examinará el marco legislativo de Niue para ver si existen lagunas que requieran medidas adicionales.

- e) ¿Qué medidas se han adoptado para tipificar como delitos graves los actos de terrorismo y para velar por que el castigo que se imponga corresponda a la gravedad de esos actos de terrorismo? Sírvase aportar ejemplos de las sentencias condenatorias dictadas y las penas impuestas.**
- f) ¿Qué procedimientos y mecanismos existen para prestar asistencia a otros Estados? Sírvase facilitar los detalles disponibles acerca de cómo se han empleado en la práctica.**

Niue planea incluir en el futuro inmediato los actos de terrorismo como delitos graves en su legislación. Nueva Zelandia ha indicado que prestará asistencia a Niue al respecto y es probable que la legislación de Niue siga el modelo de la legislación de Nueva Zelandia o legislación similar apropiada que se haya elaborado en otros Estados insulares del Pacífico.

Existe un régimen especial en relación con la extradición de delincuentes de Niue a Nueva Zelandia y las Islas Cook. El delincuente es extraditado sobre la base de una orden de detención expedida en el extranjero. Una vez que la orden de detención ha sido autenticada por un juez del Tribunal Superior de Niue, la Ley de 1966 sobre Niue (Legislación de Nueva Zelandia) exige que el delincuente sea extraditado a menos que el Tribunal Superior opine que la extradición sería excesivamente gravosa, injustificable o inoportuna. Para la extradición a Niue de delincuentes hallados en Nueva Zelandia se sigue un procedimiento idéntico.

En relación con otras jurisdicciones, se aplican las normas que figuran en el artículo 320 de la Ley de 1966 de Nueva Zelandia, sobre Niue que estipula que la Ley de extradición de 1965 de Nueva Zelandia es la legislación vigente en Niue y establece varias disposiciones para adaptar dicha ley a las circunstancias de Niue. La Ley de extradición fue enmendada en 1998 y ahora figura en ella el delito de blanqueo de capitales, por el cual puede ser extraditada una persona.

También está en vigor en Niue la Ley de 1881 del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte relativa a delincuentes fugitivos. Dicha ley estipula que, cuando una persona acusada de haber cometido un delito en un lugar del Commonwealth ha abandonado ese lugar y es hallada en otro lugar del Commonwealth, esa persona puede ser detenida y extraditada al lugar del Commonwealth donde se cometió el delito. En la Ley de 1976 de Nueva Zelandia por la que se enmienda la Ley de delincuentes fugitivos se define la frase “lugar del Commonwealth” como cualquier país que sea miembro del Commonwealth.

g) ¿De qué forma impiden la circulación de terroristas los controles fronterizos en su país? ¿De qué forma apoyan esa tarea sus procedimientos para la emisión de documentos de identidad y de viaje? ¿Qué medidas existen para evitar la falsificación, etc.?

Todos los niueanos son ciudadanos de Nueva Zelandia y por tanto portadores de pasaporte neozelandés. La Alta Comisión de Nueva Zelandia en Niue expide todos los pasaportes neozelandeses.

Niue tiene tres vuelos semanales. Todos los vuelos realizan la ruta Tonga/Niue/Tonga en aeronaves modelo “shorts 360” con capacidad para 30 pasajeros. Niue no es punto de tránsito de ninguna otra ruta. Por lo tanto, los controles fronterizos se realizan en otros puntos de destino, como Tonga y Nueva Zelandia.

En cuanto a la navegación marítima, todos los meses hacen escala en Niue dos barcos mercantes que zarpan de Nueva Zelandia y finalizan su viaje en Nueva Zelandia. El único motivo de preocupación serían los yates que hacen escala generalmente durante el período comprendido entre los meses de abril y noviembre, además de los aviones privados que de vez en cuando hacen escala en Niue con el propósito de repostar combustible.

Cabe señalar que, con una población que oscila entre los 1.700 y los 1.800 habitantes, ningún extranjero que llegue a la isla pasa inadvertido.

Párrafo 3

- a) **¿Qué medidas se han adoptado para intensificar y agilizar el intercambio de información operacional en las esferas indicadas en este inciso?**
- b) **¿Qué medidas se han adoptado para intercambiar información y cooperar en las esferas indicadas en este inciso?**
- c) **¿Qué medidas se han adoptado para cooperar en las esferas indicadas en este inciso?**

La Ley de 1998 relativa a la asistencia recíproca en asuntos penales se refiere a la prestación y la obtención de asistencia internacional en asuntos penales. Dicha Ley se aprobó en un esfuerzo por robustecer la legislación relativa al sector financiero extraterritorial de Niue, especialmente al blanqueo de capitales.

El Departamento de Policía de Niue coopera con la Interpol cuando ésta formula pedidos de información. Existe también una red oficiosa entre los centros extraterritoriales de la región que proporciona información sobre particulares o empresas que figuran en una lista negra de sospechosos presuntamente implicados en blanqueo de capitales y otras actividades, pero en ella no se hace referencia ni a terroristas ni a actos de terrorismo, ni siquiera a la financiación del terrorismo. Niue tiene gran interés en que se incluya también ese elemento.

La Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico tramita actualmente el establecimiento de una Dependencia Regional de Inteligencia Financiera y Niue procurará que se incluyan las actividades terroristas y la financiación de actividades terroristas en la red regional de intercambio de información.

- d) **¿Cuál es la intención de su Gobierno acerca de la firma y ratificación de los convenios y protocolos a que se hace referencia en este inciso?**
- e) **Facilite cualquier información pertinente sobre la aplicación de los convenios, protocolos y resoluciones a que se hace referencia en este inciso.**

En virtud de su relación constitucional con Nueva Zelandia, Niue se ha adherido a los siguientes convenios, que Nueva Zelandia declaró aplicables a Niue en el momento de la adhesión:

- Convención sobre la prevención y el castigo de delitos contra personas internacionalmente protegidas, inclusive los agentes diplomáticos
- Convención Internacional contra la toma de rehenes

El Gobierno de Niue tiene la firme intención de hacer lo que esté de su parte para combatir el terrorismo y las operaciones financieras ilegales. En los próximos meses el Gobierno examinará cada una de las dos Convenciones. El hecho de que Niue tenga una población muy reducida quiere decir que pueden surgir cuestiones de capacidad y aplicación para las cuales Niue necesitará asistencia técnica o financiera, antes de poder ratificar dichas Convenciones.

- f) **¿Qué legislación, procedimientos y mecanismos existen para asegurarse de que los solicitantes de asilo no hayan participado en actividades terroristas antes de conceder el estatuto de refugiado? Sírvase aportar ejemplos de casos pertinentes.**

- g) ¿Qué procedimientos existen para evitar que los terroristas abusen del estatuto de refugiado? Sírvase proporcionar detalles acerca de la legislación y los procedimientos administrativos que impiden que las reivindicaciones de motivaciones políticas sean reconocidas como causa de denegación de las solicitudes de extradición de presuntos terroristas. Sírvase presentar ejemplos de casos pertinentes.**

A causa de su pequeña población, Niue no ha aceptado a refugiados ni a personas en busca de asilo político, ya que carece de la infraestructura y los recursos para hacer frente a tales situaciones.
